

EUSKADIKO
HIZKUNTZA
ESKOLA OFIZIALAK ESCUELAS OFICIALES DE
IDIOMAS
DEL PAÍS VASCO

EUSKADIKO
HIZKUNTZA
ESKOLA OFIZIALAK ESCUELAS OFICIALES DE
IDIOMAS
DEL PAÍS VASCO

ISBN 84-457-2168-2



9 788445 721681

Salneurria/P.V.P.: 1 €

Eusko Jauriaritzaren Argitalpen Zerbitzu Nagusia
Servicio Central de Publicaciones del Gobierno Vasco

EUSKO JAURLARITZA



GOBIERNO VASCO

HEZKUNTZA, UNIBERTSITATE
ETA IKERKETA SAILA

DEPARTAMENTO DE EDUCACIÓN,
UNIVERSIDADES E INVESTIGACIÓN



EUSKADIKO
HIZKUNTZA
ESKOLA OFIZIALAK ESCUELAS OFICIALES DE
IDIOMAS
DEL PAÍS VASCO

“GURE HEZKUNTZA SISTEMAK GAIN-GAINEAN DU AURRE EGIN BEHARREKO ERRONKA BAT, HIZKUNTZEN ARLOAN: EUROPAR ESPARRU BATERATUA”. “NUESTRO SISTEMA EDUCATIVO TIENE UN RETO MUY CERCANO EN EL ÁMBITO DE LAS LENGUAS: EL MARCO COMÚN EUROPEO”.



AURKEZPENA PRESENTACIÓN

Gure hezkuntza sistemak gain-gainean du aurre egin beharreko erronka bat, hizkuntzen arloan: europar esparru bateratua. Europako Kontseilua, Europa barruan hizkuntzak ikasi eta irakasteko gidalerroak bateratzeko ahalegin handia eta ongi funtsaturikoa egin duen erakundea dugu.

Horren harira, Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa Sailetik ezagutzera eman nahi ditugu hizkuntzak soilik irakasten dituzten ikastetxeak.

Horretarako prestatu dugu informazio liburuxka hau, eta hizkuntzak ikasi eta erabili nahi dituzuenoi oso baliagarri izango zaizuelakoan gaude.

Adeitasunez,



Nuestro sistema educativo tiene un reto muy cercano en el ámbito de las lenguas: el Marco común Europeo. El Consejo de Europa es el organismo que ha desarrollado un considerable y bien fundamentado esfuerzo por la unificación de las directrices para el aprendizaje y la enseñanza de las lenguas dentro del contexto europeo.

En este sentido, desde el Departamento de Educación, Universidades e Investigación, queremos dar a conocer los centros educativos en los que se imparte exclusivamente la enseñanza de las lenguas.

Para ello hemos elaborado este folleto informativo que esperamos sea de gran utilidad para todas aquellas personas que estéis interesadas en el aprendizaje de las lenguas, así como en su utilización.

Un cordial saludo.

ANJELES IZTUETA

Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa sailburua
Consejera de Educación, Universidades e Investigación

**EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOKO HIZKUNTZ
ESKOLA OFIZIALAK** EUSKO JAURLARITZAKO HEZ-
KUNTZA, UNIBERTSITATE ETA IKERKETA SAILAREN
MENPEKO IKASTETXE PUBLIKOAK DIRA ETA HEL-
DUENTZAKO HIZKUNTZEN IRAKASKUNTZAN JAR-
DUTEN DUTE. **LAS ESCUELAS OFICIALES DE
IDIOMAS DEL PAÍS VASCO** SON CENTROS PÚBLI-
COS DEPENDIENTES DEL DEPARTAMENTO DE EDU-
CACIÓN, UNIVERSIDADES E INVESTIGACIÓN DEL
GOBIERNO VASCO DEDICADOS A LA ENSEÑANZA DE
IDIOMAS PARA ADULTOS.



PRESTAKUNTZA IBILBIDEA

ITINERARIO FORMATIVO

Prestakuntza Ibilbidea

Hizkuntz Eskola Ofizialek ondorengo pertsonala eta antolaketa dituzte:

IKASKETA PLANA:

Bost ikasturte dauzka, bi ziklotan banatuak: Oinarrizko Zikloa eta Goi Zikloa.

Oinarrizko Zikloa: Lehenengo hiru mailak

Oinarrizko Zikloari dagozkion irakaspenak ondorengo helburuak lortu nahi ditu:

- Ikasten den hizkuntzaren oinarrizko alderdiak ezagutzea.
- Hizkuntza horren oinarrizko komunikazio-trebetasunak lortzea.
- Metodologia gehienbat aktiboa da, beraz, orientazio praktikoa du, ikaslearen ekintza eta sormena sustatzeko.
- Hizkuntzen irakaskuntza espezializatu Oinarrizko Zikloa egin ahal izango dute DBHko lehenengo zikloko ikasketak egin dituztela egiaztatzen dutenek edo, gutxienez, Eskola-Graduatu titulua edo Eskola-Ziurtagiria edo Lehen-Ikasketen Ziurtagiria dutenek.
- Oinarrizko Zikloa gainditu ondoren, egindako ikasketen ziurtagiria eman go zaie.



Itinerario Formativo

Las Escuelas Oficiales de Idiomas tienen el siguiente personal y organización:

PLAN DE ESTUDIOS:

Consta de cinco años académicos, divididos en dos ciclos: Elemental y Superior.

Ciclo Elemental: Los tres primeros cursos

Las enseñanzas correspondientes al Ciclo Elemental pretenden la consecución de los objetivos siguientes:

- Conocimiento de los aspectos básicos de la lengua objeto de estudio.
- Adquisición de las destrezas comunicativas fundamentales de dicha lengua.
- La metodología es fundamentalmente activa, de orientación práctica, de forma que potencie la actividad y creatividad del alumno o de la alumna.
- Tienen acceso al Ciclo Elemental de las enseñanzas especializadas de idiomas quienes acrediten haber cursado el primer ciclo de la ESO o estén en posesión, al menos, del título de Graduado Escolar o del Certificado de Escolaridad o de Estudios Primarios.
- Superado el Ciclo Elemental, a los alumnos y alumnas se les expenderá la correspondiente certificación académica.

IKASKETA PLANA: BOST IKASTURTE DAUZKA, BI ZIKLOTAN BANATUAK: OINARRIZKO ZIKLOA ETA GOI ZIKLOA. PLAN DE ESTUDIOS: CONSTA DE CINCO AÑOS ACADÉMICOS, DIVIDIDOS EN DOS CICLOS: ELEMENTAL Y SUPERIOR.





Goi-Zikloa: 4. eta 5. mailak

- Goi-Zikloa ikasleak Oinarrizko Zikloan bereganatutako ezagupenen eta trebetasunen jarraipen gisa antolatzen da, hizkuntza menderatzeko eta komunikazio-egoera desberdinetan erabiltzeko gaitasuna osatzeko, hala ahoz nola idatziz.
- Metodologia batez ere aktiboa izango da eta ikasgai den hizkuntzaren ezagupenetan pixkanaka aurrera egitera zuzenduko da.
- Goi Zikloan sartu ahal izango dute Oinarrizko Zikloa gainditu izana egiaztatzen duen ziurtagiri akademikoa dutenek. Erregimen ofizialean nahiz librean egin daiteke, Oinarrizko Zikloari dagozkion ikasketak edozein erregimenetan egin direla ere.
- Ziklo hori gainditzen duten ikasleek dagozkien hizkuntzako gaitasun-ziurtagiria eskuratuko dute.

Ciclo Superior: 4.º y 5.º cursos

- El Ciclo Superior se ordena como una continuación de los conocimientos y destrezas adquiridos por el alumnado en el Ciclo Elemental, de manera que se complete su dominio del idioma y su capacidad para utilizarlo en las diferentes situaciones de comunicación, tanto oral como escrita.
- La metodología será fundamentalmente activa y orientada al progreso paulatino en los conocimientos de la lengua objeto del estudio.
- Tendrán acceso al Ciclo Superior quienes estén en posesión de la certificación académica que acredite haber superado el Ciclo Elemental. Puede cursarse en régimen oficial o libre, independientemente del régimen en que se hayan cursado las enseñanzas correspondientes al Ciclo Elemental.
- El alumnado que supere este ciclo obtendrá un certificado de aptitud del idioma de que se trate.



**HIZKUNTZA ESKOLA OFIZIALE-
TAKO** TITULUAK, OFIZIALTASUN
OSOZ DAUZKATEN TITULUAK
DIRA, BAI EUSKAL HERRIKO
ELKARTE AUTONOMOAN, BAITA
ESTATU ESPAINOLEKO GAINON-
TZEKO ELKARTE AUTONOMO-
ETAN ERE. **LAS TITULACIONES
DE LAS ESCUELAS OFICIALES
DE IDIOMAS SON LAS OFICIA-
LES EN LA COMUNIDAD AUTÓNOMA
VASCA Y EN EL RESTO DEL
ESTADO ESPAÑOL.**



TITULUAK

TITULACIONES

Tituluak

Hizkuntza Eskola Ofizialek bi ziurtagiri ofizial ematen dituzte:

- Oinarrizko Zikloaren Ziurtagiria, 3. mailaren amaieran.
- Goi-Zikloaren Ziurtagiria, 5. mailaren amaieran.

Azken bi titulu horiek ofizialak dira Euskal Autonomia Erkidegoan eta Espainiako estatuko gainerakoetan.

Baliozkotzeak

- Eusko Jaurlaritzako Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa Sailak biltzen du 5.maila/Gaitasun Agiria EGArekin baliozkotzea (263/1998 Dekretua, urriaren 6koa. Urriaren 23ko EHAan argitaratua).
- Era berean langile publikoentzat ondorengo berdintzeak biltzen ditu:
 - 3. maila Euskal Administrazio Publikoaren HE1-aren baliokidea da.
 - 4. maila Euskal Administrazio Publikoaren HE2-aren edo Hezkuntzako HE1-aren baliokidea da.
 - 5. Gaitasuna Euskal Administrazio Publikoaren HE3-aren edo Hezkuntzako HE2-aren baliokidea da.



Titulaciones

Las Escuelas Oficiales de Idiomas otorgan dos certificados oficiales:

- Certificado de Ciclo Elemental al final del 3.º curso.
- Certificado de Ciclo Superior al final del 5.º curso.

Estas dos titulaciones son las oficiales en la Comunidad Autónoma Vasca y en el resto del Estado español.

Convalidaciones

- El Departamento de Educación, Universidades e Investigación del Gobierno Vasco contempla la convalidación del 5.º curso/Certificado de Aptitud con el EGA (Decreto 263/1998, de 6 de octubre. BOPV de 23 de octubre).
- Asimismo, contempla las siguientes equiparaciones para los trabajadores públicos:
 - 3.º curso equivale al PL1 de la Administración Pública Vasca.
 - 4.º curso equivale al PL2 de la Administración Pública Vasca o al PL1 de Educación.
 - 5.º Aptitud equivale al PL3 de la Administración Pública Vasca o al PL2 de Educación.

MATRIKULA OFIZIALA IRAILEAN EGITEN DA. MATRIKULA LIBREA OTSAILEAN EGITEN DA. LA MATRÍCULA OFICIAL SE REALIZA DURANTE EL MES DE SEPTIEMBRE. LA MATRÍCULA LIBRE SE REALIZA EN EL MES DE FEBRERO.



MATRIKULA-MOTAK

MATRICULACIONES

Matrikula-motak

Matrikula ofiziala

Matrikula ofiziala irailean egiten da. Ikasle ofizialak dira eskolara joaten direnak eta azterketa egiteko eskubidea dutenak. Ikasle ofiziala izateko gutxieneko adina 16 urtekoa da. Lehentasuna 18 urtetik gorako ikasleek dute.

Matrikula librea

Matrikula librea otsailean egiten da. Ikasle libreak dira eskolara joaten ez direnak baina azterketa egiteko eskubidea dutenak. Ikasle libre gisa matrikulatzeko gutxieneko adina 14 urtekoa da.

Matriculaciones

Matrícula oficial

La matrícula oficial se realiza durante el mes de septiembre. Los alumnos y alumnas oficiales son quienes asisten a clase y tienen derecho a examen. La edad mínima para ser alumno o alumna oficial es 16 años. Tiene preferencia el alumnado mayor de 18 años.

Matrícula libre

La matrícula libre se realiza en el mes de febrero. Los alumnos y alumnas libres son aquellos que no asisten a clase pero tienen derecho a examen. La edad mínima para matricularse como alumnado libre es 14 años.

Azterketak

Ikasle libreentzako probak

Oinarrizko Zikloko edo Goi-Zikloko ikasketak erregimen librean egiten dituzten ikasleentzat urtero egingo dira probetarako deialdiak. Ikasle horiek zikloka matrikulatuko dira eta azterketak ere horrela egingo dituzte eta frogak gainditu ondoren, ziurtagiri akademikoa izateko eskubidea izango dute, eta hala badagokio, Gaitasun Ziurtagiria.

Irakaskuntza-erregimen horretarako matrikula-deialdia otsailean egiten da eta eskola bakoitzak finkatzen ditu daten eta hizkuntzen egutegia.

Urtean bi azterketa-deialdi egiten dira, bai ikasle ofizialentzat eta bai libreentzat.

Deialdi arrunta ekainean eta apartekoa irailean.

Maila-azterketa

Euskal Autonomi Erkidegoko HEO guztiek daukate sistema bat, hizkuntza batean maila jakin bat duten pertsonak dagokien mailako kurtsoan sar daitezten.



Exámenes

Pruebas para alumnos y alumnas libres

Para los alumnos y alumnas que cursen en régimen libre los estudios del Ciclo Elemental o del Ciclo Superior se convocarán anualmente las pruebas correspondientes. Este alumnado se matriculará y examinará por ciclos y, tras la superación de las pruebas, tendrá derecho a la certificación académica, y, en su caso, al Certificado de Aptitud.

La convocatoria de matrícula para este régimen de enseñanza se hace en el mes de febrero y el calendario específico de fechas e idiomas lo fija cada escuela.

Se celebran dos convocatorias de examen al año para todos los alumnos oficiales y libres.

La convocatoria ordinaria en el mes de junio y la extraordinaria en el mes de septiembre.

Examen de nivel

Todas las Escuelas Oficiales de Idiomas de la Comunidad Autónoma Vasca tienen un sistema de acceso a las mismas para todas aquellas personas que teniendo un nivel de una lengua quieran integrarse en el nivel que les corresponda.

AZTERKETAK
EXÁMENES

ETORKIZUNA FUTURO

Hizkuntza Eskola Ofizialen Etorkizuna

Europar Batasunak "**erreferentzia-marko europar bateratua**" prestatu du hizkuntzentzat, eta hizkuntza-titulazioak horri egokitu beharko zaizkio, Europar Batasuneko edozein herrialdetan onartu edo aintzatetsiko badira.

"**Marko**" horretan sei erreferentzia-maila bateratu ezarri dira:

El futuro de las Escuelas Oficiales de Idiomas

La Unión Europea ha redactado un "**marco común europeo de referencia para las lenguas**" al que deberán adaptarse las titulaciones de idiomas para que puedan ser reconocidos en cualquier país de dicha Unión.

En este "**marco**" se establecen seis niveles comunes de referencia:

A Oinarrizko erabiltzailea Usuario básico		B Bere kasako erabiltzailea Usuario independiente		C Erabiltzaile gaitua Usuario competente	
A1 Hasierako maila Acceso	A2 Bizirauteko maila Plataforma	B1 Atalase maila Umbral	B2 Aurrerapen maila Avanzado	C1 Eraginkortasun- -maila Dominio operativo eficaz	C2 Beregaintasun- -maila Maestría

Maila bakoitzean zehatz-mehatz definituta dago hizkuntzaren erabiltzaileak zer ezagutza-maila izan behar duen hizkuntza osatzen duten trebetasunetako bakoitzean: **irakurmena eta entzumena eta idazmena eta mintzamena**.

2005. eta 2008. urteen artean, hizkuntza-eskoletako irakaskuntza araudi horiei egokituko zaie, eta hiru diploma jarriko dira, ezarritako hiru mailen arabera.

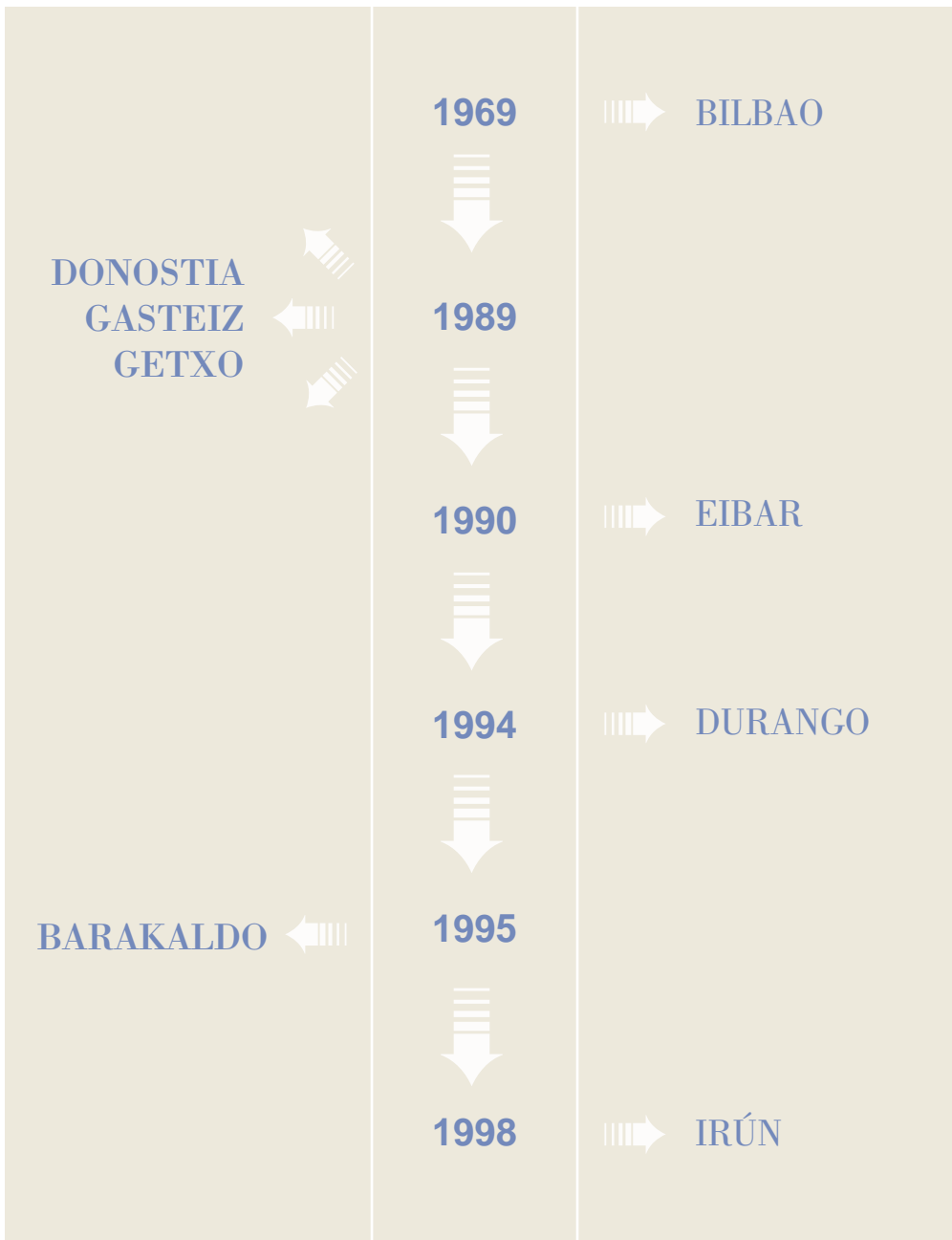
En cada nivel está perfectamente definido el grado de conocimiento que debe tener el usuario de ese idioma en cada una de las destrezas que componen un idioma: **comprensión escrita y oral, y expresión escrita y oral**.

Entre los años 2005 y 2008 la enseñanza en las Escuelas Oficiales de Idiomas se adaptará a esta normativa estableciéndose tres diplomas de acuerdo con los tres niveles establecidos.

HEO / E.O.I.

**Euskal Herrian Hizkuntza
Eskola Ofizialeen funtzio-
namendurako urtea**

**Año de funcionamiento de
las Escuelas Oficiales de
Idiomas en el País Vasco**



LURRALDE ANTOLAMENDUA ORGANIZACIÓN TERRITORIAL



Lurralde Antolamendua

Barakaldoko HEOa

Bilboko HEOa

Durangoko HEOa

Eibarko HEOa

Getxoko HEOa

Irungo HEOa

Donostiako HEOa

Gasteizko HEOa

Organización Territorial

E.O.I. de Barakaldo

E.O.I. de Bilbao

E.O.I. de Durango

E.O.I. de Eibar

E.O.I. de Getxo

E.O.I. de Irún

E.O.I. de Donostia-San Sebastián

E.O.I. de Vitoria-Gasteiz

BARAKALDOKO HIZKUNTZA ESKOLA OFIZIALA ESCUELA OFICIAL DE IDIOMAS DE BARAKALDO



**BARAKALDOKO HIZKUNTZA
ESKOLA OFIZIALA
ESCUELA OFICIAL
DE IDIOMAS DE BARAKALDO**



Helbidea / Dirección:

Juan de Garay, s/n
48901 Barakaldo

Telefonoak / Teléfonos:

944 38 35 40 - 944 38 28 14

Faxa / Fax:

944 38 05 17

Helbide elektronikoa / e-mail:

015061aa@hezkuntza.net
eoibarakaldo@gaztenet.com

Web-orrialdea / Página Web:

www.gaztenet.com/eoi



IRAKASTEN DIREN HIZKUNTZAK / IDIOMAS QUE IMPARTE:

Alemana, Euskara, Frantsesa eta Ingelesa / Alemán, Euskera, Francés e Inglés

Eragingunea / Área de influencia:

Barakaldo, Sestao, Trapagaran, Ortuella, Abanto, Zierbana eta Muskiz.
Barakaldo, Sestao, Trapagarán, Ortuella, Abanto, Zierbana y Muskiz.

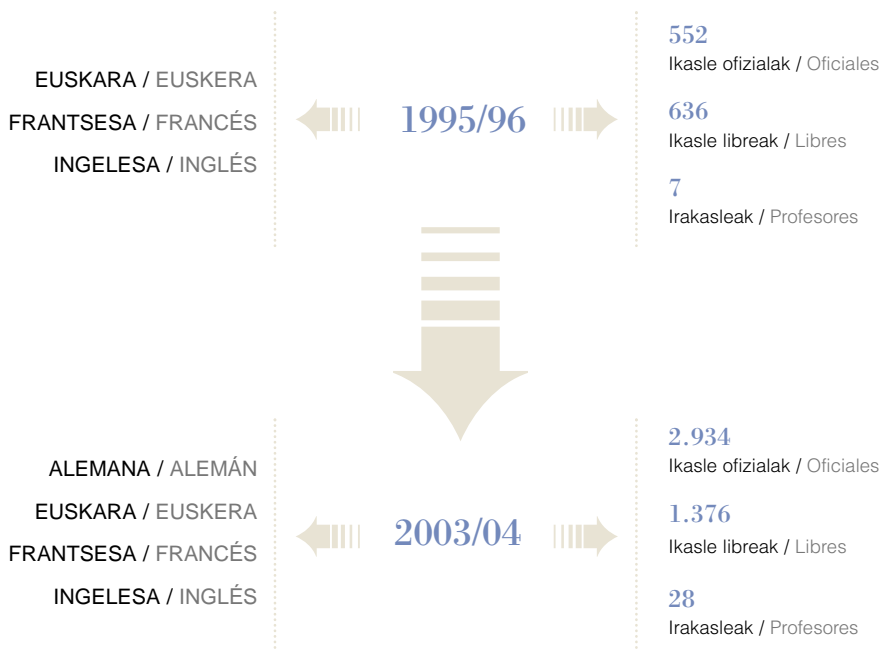
Zerbitzuak / Servicios:

Liburutegia. Multimedia gela. Hizkuntz-laborategia.
Biblioteca. Aula Multimedia. Laboratorio de idiomas.

Jarduerak / Actividades:

Kultur astea. Hizkuntza-bidaiak. Zineforuma. Solasaldiak. Abesbatza.
Semana cultural. Viajes idiomas. Cineforum. Tertulias. Foro.

BARAKALDOKO KONPARAZIOA FUNTZIONAMENDU LEHEN */ GAUR EGUN COMPARATIVA BARAKALDO PRIMER AÑO FUNCIONAMIENTO */ ACTUALIDAD



* Sortze-Dekretua: 383/1995 Dekretua, uztailaren 18koa / Decreto de Creación 383/1995 de 18 de julio

BILBOKO HIZKUNTZA ESKOLA OFIZIALA ESCUELA OFICIAL DE IDIOMAS DE BILBAO



**BILBOKO HIZKUNTZA
ESKOLA OFIZIALA
ESCUELA OFICIAL
DE IDIOMAS DE BILBAO**



Helbidea / Dirección:

Plaza San Pedro, 5
48014 Bilbao

Telefonoak / Teléfonos:

944 75 49 72 - 944 05 70 57

Faxa / Fax:

944 76 22 36

Helbide elektronikoa / e-mail:

secretaria@eoi-bilbo.net

Web-orrialdea / Página Web:

www.eoi-bilbo.net



IRAKASTEN DIREN HIZKUNTZAK / IDIOMAS QUE IMPARTE:

Alemana, Errusiera, Euskara, Frantsesa, Gaztelania Atzerritar Hizkuntza, Ingelesa eta Italiara / Alemán, Ruso, Euskera, Francés, Español Lengua Extranjera, Inglés e Italiano

Eragingunea / Área de influencia:

Ingeles, Frantses eta Euskera hizkuntzetan, Bizkaiko lurralde historiko guztia, Getxo, Eibar, Durango eta Barakaldo Hizkuntza Eskola Ofizialen eragin-esparruak izan ezik. / Todo el Territorio Histórico de Bizkaia en Inglés, Francés y Euskera, excepto las zonas de influencia de las Escuelas Oficiales de Idiomas de Barakaldo, Durango, Eibar y Getxo.

Aleman hizkuntzan, Bizkaiko lurralde historiko guztia, Getxoko eta Barakaldoko Hizkuntza Eskola Ofizialen eragin-esparruak izan ezik. / Todo el Territorio Histórico de Bizkaia en Alemán, excepto las zonas de influencia de las Escuelas Oficiales de Idiomas de Barakaldo y de Getxo.

Gaztelania Atzerritar Hizkuntza, Errusiera eta Italiara hizkuntzetan, Euskal Autonomia Erkidego guztia. / Toda la Comunidad Autónoma del País Vasco en Ruso, Italiano y Español Lengua Extranjera.

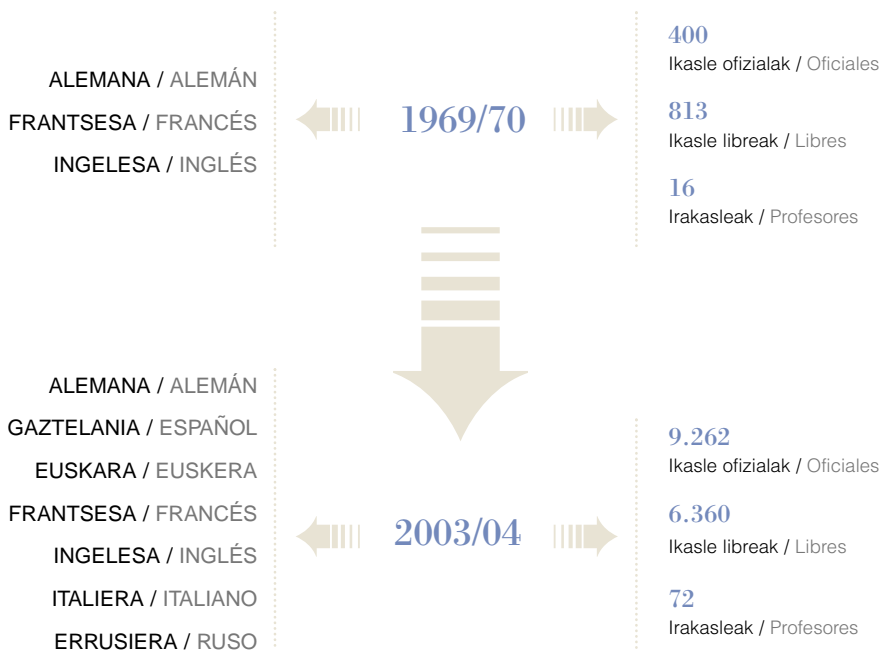
Zerbitzuak / Servicios:

Liburutegia. Multimedia gela (Bakarlanerako gela). Hizkuntza Laborategia, Bakarlanerako Gelan sartuta. / Biblioteca. Aula Multimedia (Aula de Autoaprendizaje). Laboratorio Idiomas, integrado en el Aula de Autoaprendizaje.

Jarduerak / Actividades:

Hizkuntzazko kultura-jardunaldiak. Hizkuntza-osterak: Frantzia, Italia, Alemania, Britainia Handia... Filmen proiektzioak. Antzerkien emanaldiak. / Jornadas culturales por idiomas. Viajes: Francia, Italia, Alemania, Gran Bretaña... Proyección de películas. Representaciones teatrales.

BILBOKO KONPARAZIOA FUNTZIONAMENDU LEHEN */ GAUR EGUN COMPARATIVA BILBAO PRIMER AÑO FUNCIONAMIENTO */ ACTUALIDAD



* Sortze-Dekretua: 3135/1964 Dekretua, irailaren 24koa / Decreto de Creación 3135/1964 de 24 de septiembre

DONOSTIAKO HIZKUNTZA ESKOLA OFIZIALA ESCUELA OFICIAL DE IDIOMAS DE DONOSTIA- SAN SEBASTIÁN



**DONOSTIAKO HIZKUNTZA
ESKOLA OFIZIALA
ESCUELA OFICIAL DE
IDIOMAS DE DONOSTIA-
SAN SEBASTIÁN**

Helbidea / Dirección:
Zemoriya, 24
20013 - Donostia-San Sebastián

Telefonoak / Teléfonos:
943 28 63 11 - 12

Faxa / Fax:
943 29 36 90

Helbide elektronikoa / e-mail:
info@eoidonheo.org

Web-orrialdea / Página Web:
www.eoidonheo.org



IRAKASTEN DIREN HIZKUNTZAK / IDIOMAS QUE IMPARTE:

Alemana, Euskara, Frantsesa eta Ingelesa / Alemán, Euskera, Francés e Inglés

Eragingunea / Área de influencia:

Gipuzkoa osoa Ingeles, Frantses eta Euskarari, Eibar eta Irungo Hizkuntza Eskola Ofizialen eragin esparruak salbu. / Todo el territorio histórico de Gipuzkoa en Inglés, Francés y Euskera, excepto las zonas de influencia de las Escuelas Oficiales de Idiomas de Irún y Eibar.

Gipuzkoa osoa Alemanierari, Irungo Hizkuntza Eskola Ofizialen eragin esparruak salbu. / Todo Gipuzkoa en Alemán, excepto la zona de influencia de la Escuela Oficial de Idiomas de Irún.

Zerbitzuak / Servicios:

Liburutegia. Multimedia gela. Hizkuntza-laborategia.
Biblioteca. Aula Multimedia. Laboratorio Idiomas.

Jarduerak / Actividades:

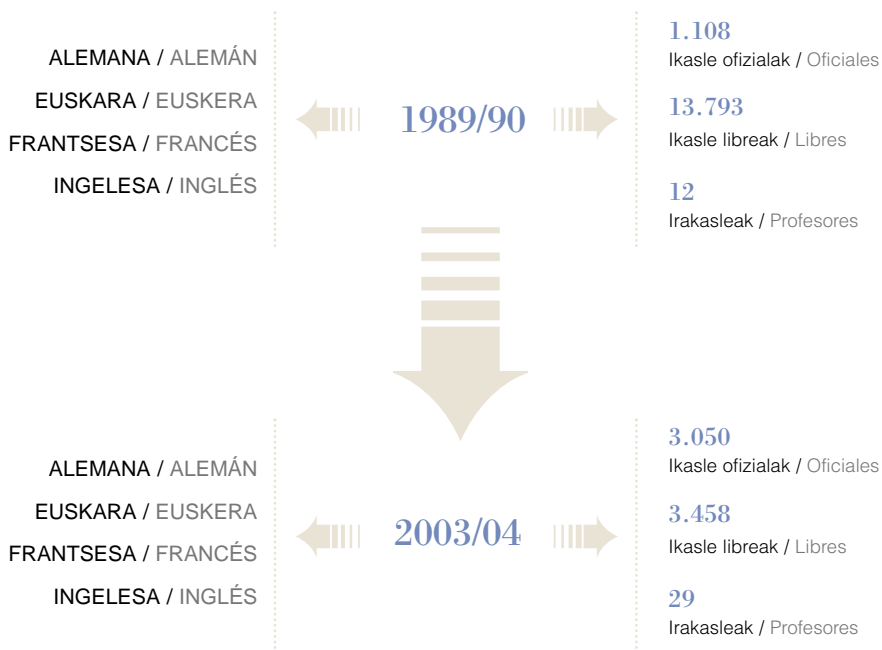
Kultur astea. Hizkuntza-bidaia. Zineforuma. Solasaldiak. Abesbatza.
Semana cultural. Viajes idiomas. Cineforum. Tertulias. Foro.

DONOSTIAKO KONPARAZIOA FUNTZIONAMENDU

LEHEN */ GAUR EGUN

COMPARATIVA DONOSTIA-SAN SEBASTIÁN PRIMER AÑO

FUNCIONAMIENTO */ ACTUALIDAD



* Sortze-Dekretua: 180/1989 Dekretua, uztailaren 27koa / Decreto de Creación 180/1989 de 27 de julio

DURANGOKO HIZKUNTZA ESKOLA OFIZIALA ESCUELA OFICIAL DE IDIOMAS DE DURANGO



**DURANGOKO HIZKUNTZA
ESKOLA OFIZIALA
ESCUELA OFICIAL
DE IDIOMAS DE DURANGO**

Helbidea / Dirección:

San Roke, 4
48200 Durango

Telefonoak / Teléfonos:

946 20 33 42

Faxa / Fax:

946 20 39 67

Helbide elektronikoa / e-mail:

015054aa@hezkuntza.net

Web-orrialdea / Página Web:

www.eoidurango.net



IRAKASTEN DIREN HIZKUNTZAK / IDIOMAS QUE IMPARTE:

Euskara, Frantsesa eta Ingelesa / Euskera, Francés e Inglés

Eragingunea / Área de influencia:

Durungaldearen eskola bilgunea (Eibarko Hizkuntza Ofizialaren eragin esparrua salbu). / Circunscripción escolar del Duranguesado, salvo la zona de influencia de la Escuela Oficial de Idiomas de Eibar.

Lea-Artibairen eskola bilgunea. / Circunscripción escolar de Lea-Artibai.

Zerbitzuak / Servicios:

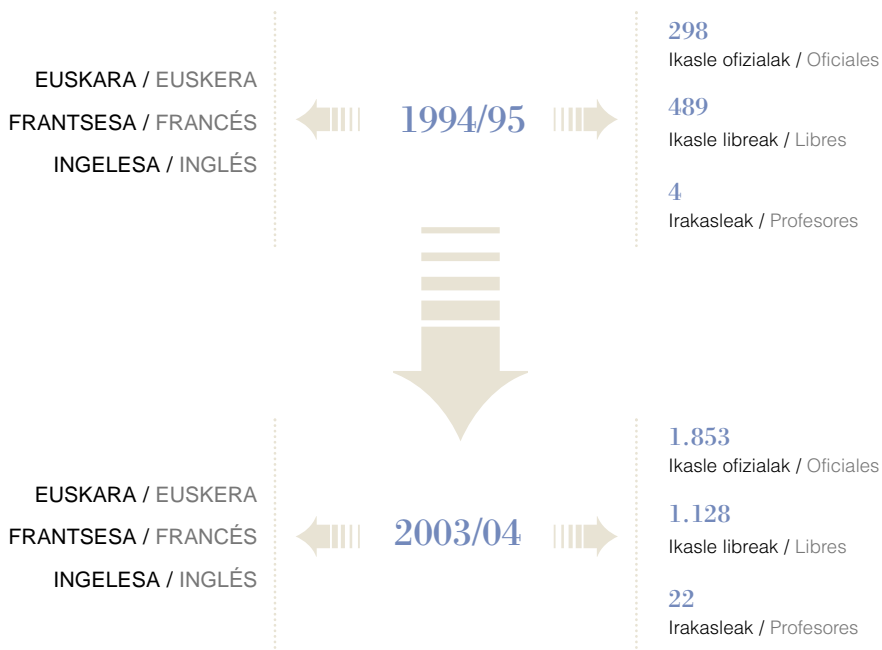
Multimedia gela. Irakur gela. Bideo eta zinta prestamoa.

Aula Multimedia. Aula de lectura. Préstamo de videos y cintas.

Jarduerak / Actividades:

Hizkuntza-bidaia. Zine eta antzerkia. / Viajes idiomas. Cine y teatro.

DURANGOKO KONPARAZIOA FUNTZIONAMENDU LEHEN */ GAUR EGUN COMPARATIVA DURANGO PRIMER AÑO FUNCIONAMIENTO */ ACTUALIDAD



* Sortze-Dekretua: 300/1995 Dekretua, ekainaren 13koa / Decreto de Creación 300/1995 de 13 de junio

EIBARKO HIZKUNTZA ESKOLA OFIZIALA ESCUELA OFICIAL DE IDIOMAS DE EIBAR



**EIBARKO HIZKUNTZA
ESKOLA OFIZIALA
ESCUELA OFICIAL
DE IDIOMAS DE EIBAR**

Helbidea / Dirección:

Jardiñeta, 3
20600 Eibar

Telefonoak / Teléfonos:

943 20 06 18 - 48

Faxa / Fax:

943 20 06 78

Helbide elektronikoa / e-mail:

eoieibar@euskalnet.net

Web-orrialdea / Página Web:

www.eoieibarheo.net



IRAKASTEN DIREN HIZKUNTZAK / IDIOMAS QUE IMPARTE:

Euskara, Frantsesa eta Ingelesa / Euskera, Francés e Inglés

Eragingunea / Área de influencia:

Ondorengo Eskola Bilguneak: Deba Garaia eta Deba Behera; udalerriak: Mallabia, Ermua eta Zaldibar. / Circunscripciones escolares de Alto Deba y Bajo Deba; municipios de Mallabia, Ermua y Zaldibar.

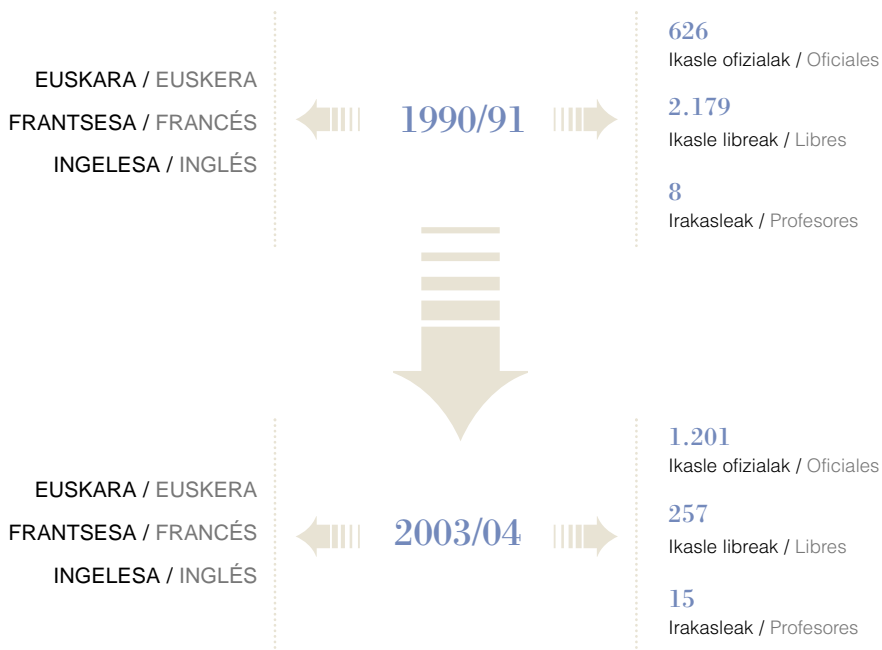
Zerbitzuak / Servicios:

Liburutegia. Multimedia gela. / Biblioteca. Aula Multimedia.

Jarduerak / Actividades:

Hizkuntza bakoitzarako: antzerkia, Ipuin kontalariak, hitzaldiak, eta abar. Hizkuntza-bidaia. Minza-taldeak. / Actividades culturales para cada idioma: teatro, cuentacuentos, conferencias, etc. Viajes idiomas. Grupos de conversación.

EIBARKO KONPARAZIOA FUNTZIONAMENDU LEHEN */ GAUR EGUN COMPARATIVA EIBAR PRIMER AÑO FUNCIONAMIENTO */ ACTUALIDAD



* Sortze-Dekretua: 171/1990 Dekretua, ekainaren 19koa / Decreto de Creación 171/1990 de 19 de junio

GETXOKO HIZKUNTZA ESKOLA OFIZIALA ESCUELA OFICIAL DE IDIOMAS DE GETXO



**GETXOKO HIZKUNTZA
ESKOLA OFIZIALA
ESCUELA OFICIAL
DE IDIOMAS DE GETXO**



Helbidea / Dirección:
Plaza de las Escuelas, s/n
48930 Getxo

Telefonoak / Teléfonos:
944 80 52 38

Faxa / Fax:
944 80 11 23

Helbide elektronikoa / e-mail:
014865aa@hezkuntza.net

Web-orrialdea / Página Web:
www.eeooii.net



IRAKASTEN DIREN HIZKUNTZAK / IDIOMAS QUE IMPARTE:

Alemana, Euskara, Frantsesa eta Ingelesa / Alemán, Euskera, Francés e Inglés

Eragingunea / Área de influencia:

Udalerrriak: Leioa, Getxo, Berango, Sopela, Urduliz, Barrika, Plentzia, Gorliz, Lemoiz, Portugalete eta Santurtzi. / Municipios de Leioa, Getxo, Berango, Sopelana, Urduliz, Barrika, Plentzia, Gorliz, Lemoiz, Portugalete y Santurtzi.

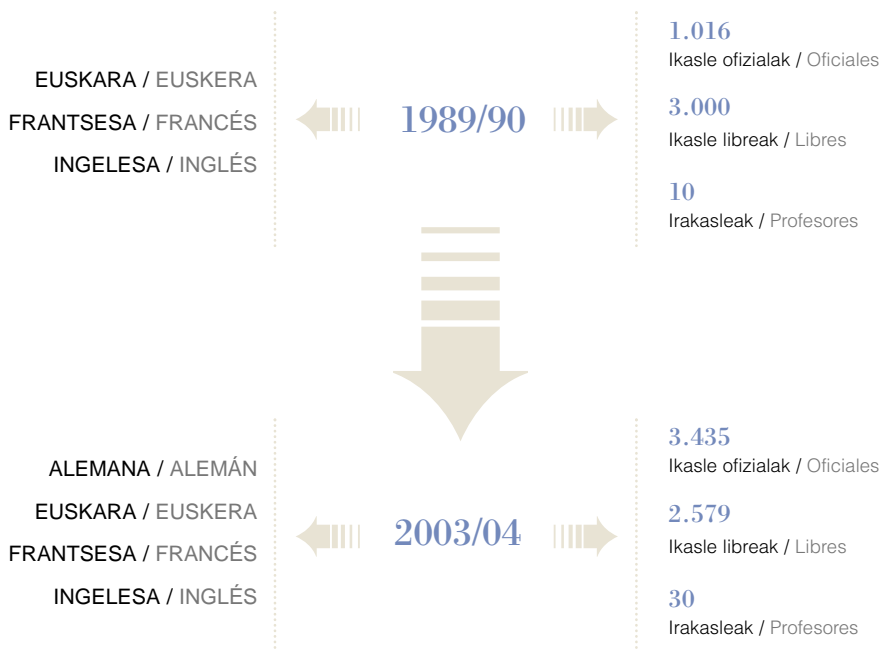
Zerbitzuak / Servicios:

Liburutegia. Multimedia gela. Hizkuntza-laborategia.
Biblioteca. Aula Multimedia. Laboratorio de idiomas.

Jarduerak / Actividades:

Kultur astea. Hizkuntza-bidaiak. Zineforuma. Solasaldiak. Abesbatza.
Semana cultural. Viajes idiomas. Cineforum. Tertulias. Foro.

GETXOKO KONPARAZIOA FUNTZIONAMENDU LEHEN */ GAUR EGUN COMPARATIVA GETXO PRIMER AÑO FUNCIONAMIENTO */ ACTUALIDAD



* Sortze-Dekretua: 180/1989 Dekretua, uztailaren 27koa / Decreto de Creación 180/1989 de 27 de julio

IRUNGO HIZKUNTZA ESKOLA OFIZIALA ESCUELA OFICIAL DE IDIOMAS DE IRÚN



**IRUNGO HIZKUNTZA
ESKOLA OFIZIALA
ESCUELA OFICIAL
DE IDIOMAS DE IRÚN**

Helbidea / Dirección:
Alcaldía de Sacas, 13
20305 Irún

Telefonoak / Teléfonos:
943 62 63 91 - 943 62 33 81

Faxa / Fax:
943 62 49 80

Helbide elektronikoa / e-mail:
secretaria@eoirun.com
direccion@eoirun.com

Web-orrialdea / Página Web:
www.eoirun.com



IRAKASTEN DIREN HIZKUNTZAK / IDIOMAS QUE IMPARTE:

Alemana, Euskara, Frantsesa eta Ingelesa / Alemán, Euskera, Francés e Inglés

Eragingunea / Área de influencia:

Udalerrriak: Irun eta Hondarribia.

Municipios: Irún y Hondarribia.

Zerbitzuak / Servicios:

Liburutegia. Multimedia gela. Hizkuntza-laborategia.

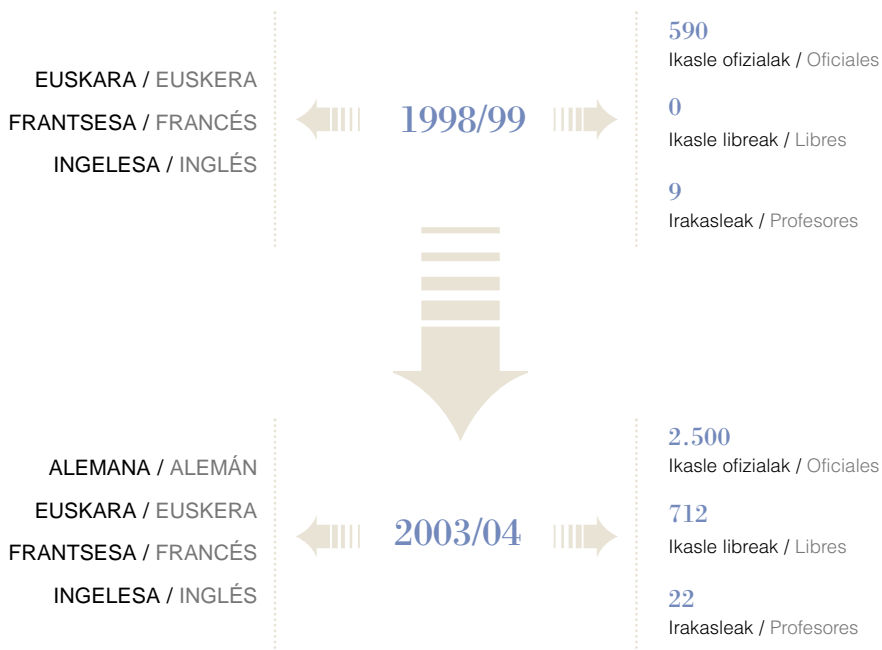
Biblioteca. Aula Multimedia. Laboratorio de idiomas.

Jarduerak / Actividades:

Hitzaldiak. Ipuin kontalariak. Hizkuntza-bidaia. Ikasle trukeak.

Conferencias. Cuentacuentos. Viajes idiomas. Intercambios lingüísticos.

IRUNGO KONPARAZIOA FUNTZIONAMENDU LEHEN */ GAUR EGUN COMPARATIVA IRÚN PRIMER AÑO FUNCIONAMIENTO */ ACTUALIDAD



* Sortze-Dekretua: 84/2001 Dekretua, maiatzaren 15koa / Decreto de Creación 84/2001 de 15 de mayo

GASTEIZKO HIZKUNTZA ESKOLA OFIZIALA ESCUELA OFICIAL DE IDIOMAS DE VITORIA-GASTEIZ



**GASTEIZKO HIZKUNTZA
ESKOLA OFIZIALA
ESCUELA OFICIAL DE
IDIOMAS DE VITORIA-GASTEIZ**



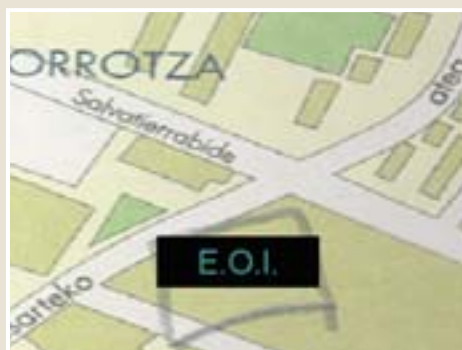
Helbidea / Dirección:
Lasarteko errepidea, 23
01007 Vitoria-Gasteiz

Telefonoak / Teléfonos:
945 13 90 46

Faxa / Fax:
945 14 49 45

Helbide elektronikoa / e-mail:
010288aa@hezkuntza.net

Web-orrialdea / Página Web:
www.eoivitoria-gasteiz.com



IRAKASTEN DIREN HIZKUNTZAK / IDIOMAS QUE IMPARTE:

Alemana, Euskara, Frantsesa eta Ingelesa / Alemán, Euskera, Francés e Inglés

Eragingunea / Área de influencia:

Arabako Lurralde Historiko guztia, irakasten dituen hizkuntzetarako.
Todo el Territorio Histórico de Álava en los idiomas que imparte.

(Aiarako Eskola Bilguneko ikasleek Bilboko eta Gasteizko HEOn artean aukeratu ahal izango dute).

(Los alumnos de la circunscripción escolar de Ayala pueden optar por la E.O.I. de Bilbao o la de Vitoria-Gasteiz).

Zerbitzuak / Servicios:

Liburutegia (liburu eta bideoen mailegu zerbitzua du).

Autoikasketa-gela: telebista, bideoak, DVDak, ordenagailuak. Multimedia gela.

Biblioteca con servicio de préstamo de libros y videos.

Aula autoestudio: TV, videos-DVD, ordenadores. Aula multimedia.

Jarduerak / Actividades:

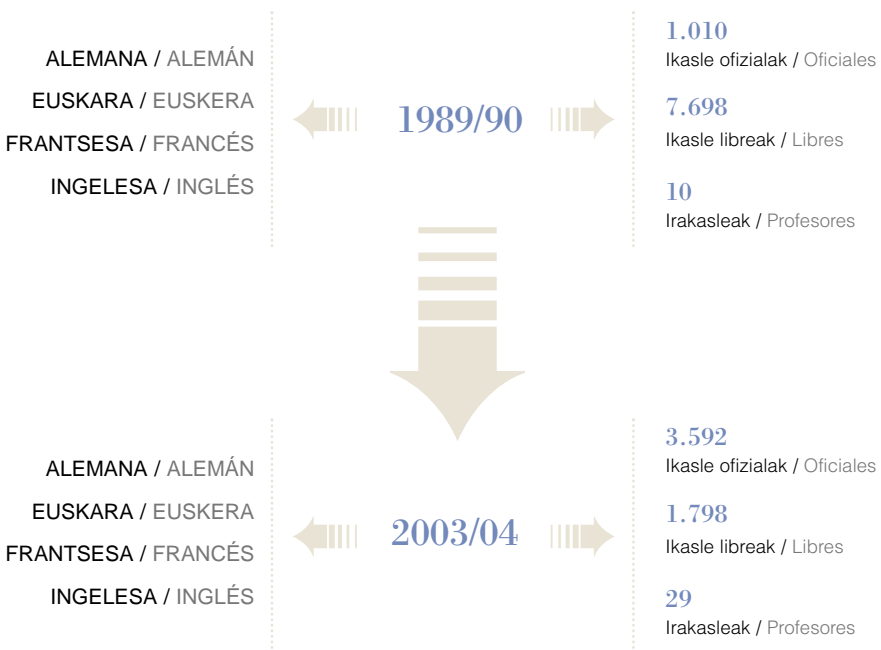
Maila aurreratuetan ikastaro monografikoak. Hizkuntza-bidaiak. Zinea.

Kultur jarduerak: antzerkia, hitzaldiak, lehiaketak.

Cursos monográficos nivel avanzado. Viajes idiomas. Cine.

Actividades culturales: teatro, conferencias, concursos.

GASTEIZKO KONPARAZIOA FUNTZIONAMENDU LEHEN */ GAUR EGUN COMPARATIVA VITORIA-GASTEIZ PRIMER AÑO FUNCIONAMIENTO */ ACTUALIDAD



* Sortze-Dekretua: 180/1989 Dekretua, uztailaren 27koa / Decreto de Creación 180/1989 de 27 de julio

EDIZIOA GARATZEKO ADMINISTRAZIO-LANA ROBERTO ALVAREZ LECHOSAK EGIN DU.
PROIEKTUA PILAR ECHAZARRETA SANTAMARIAK KOORDINATU DU.
ESKERRAK EMATEN DIZKIEGU EUSKADIKO HIZKUNTZA ESKOLA OFIZIAL GUZTIEI, EGUN EGITEN ARI GAREN
IKERLANARI ESKAINITAKO LAGUNTZAGATIK.

TRABAJO ADMINISTRATIVO DE DESARROLLO DE LA EDICIÓN REALIZADO POR ROBERTO ÁLVAREZ LECHOSA.
COORDINACIÓN DEL PROYECTO POR PILAR ECHAZARRETA SANTAMARIA.
AGRADECIMIENTO A TODAS LAS ESCUELAS OFICIALES DE IDIOMAS DEL PAÍS VASCO POR EL APOYO PRESTADO
PARA LA REALIZACIÓN DEL ESTUDIO EN CURSO.

Euskadiko hezkuntza eskola ofizialak = Escuelas oficiales de idiomas del País Vasco. – 1. argit. = 1^a ed. –
Vitoria-Gasteiz : Eusko Jaurlaritzaren Argitalpen Zerbitzu Nagusia = Servicio Central de Publicaciones del
Gobierno Vasco, 2004
p. ; cm.
ISBN 84-457-2168-2
1. Escuelas Oficiales de Idiomas-Euskadi. I. Euskadi. Departamento de Educación, Universidades e Inves-
tigación. II. Título (castellano).
377.36(460.15):800.83

Argitaraldia: 1.a, 2004ko iraila
Edición: 1.ª septiembre de 2004

Ale-kopurua: 3.000
Tirada: 3.000 ejemplares

© **Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa Saila**
Departamento de Educación, Universidades e Investigación

Argitaratzailea: **Eusko Jaurlaritzaren Argitalpen Zerbitzu Nagusia**
Edita: Servicio Central de Publicaciones del Gobierno Vasco
Donostia-San Sebastián, 1 - 01010 Vitoria-Gasteiz

Internet: www.euskadi.net

Diseinua eta diagramazioa: **Canaldirecto. Bilbao**
Diseño y diagramación:

Fotokonposizioa: **Composiciones RALI, S.A. - Bilbao**
Fotocomposición:

Inprimatzea: **Estudios Gráficos ZURE, S.A. - Erandio (Bizkaia)**
Impresión:

ISBN: 84-457-2168-2

Lege-gordailua: **BI-2500-04**
Depósito legal: